

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete

2020. február 14-én 10.00 órai kezdettel
a Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)
földszint 20. szám alatti tanácskozó termében
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

- 1. Tájékoztató a vagyonyilatkozatok leadásáról és a köztartozásmentes adatbázisba való bejelentkezésről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök
- 2. Javaslat közigazgatási szerződés megkötésére a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök
- 3. Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi munkatervének elfogadására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök
- 4. Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi költségvetésének felosztására** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök
- 5. Beszámoló a lengyel kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete székhelyén: a Lengyel Házban (1105 Óhegy u. 11.) 2020. február 5-én a Senior Klub tagjai által tartott farsangi batyubálon való részvételről** (szóbeli előterjesztés)
- 6. Beszámoló a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2020. február 7-én, 17.00 órakor a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) Átriumában megrendezett könyvbemutatón való részvételről – Vincze Xénia: „Kőbányai görögök” c. könyvének bemutatója** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök
- 7. Javaslat a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök

8. **Javaslat a lengyel kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel (1103 Budapest, Óhegy utca 11.)**
(szóbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök
9. **Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzat módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-es telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2020. február 11.



Dávid Mária s.k.
elnök

**KÖBÁNYAI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. február 14-én 10.00 órai kezdettel a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott üléséről.

Jelen vannak:	Dávid Mária	elnök
	Wygocki Richárdné	elnökhelyettes
Igazoltan távol:	Danka Zoltán	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Szabados Ottó	kamarai jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	nemzetiségi referens

Dávid Mária, a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket, és az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 2 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referens vezeti magyar nyelven.

Elnök: Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Wygocki Richárdné elnökhelyettest bízva meg a Képviselő-testület, egyben megkérdezi, hogy a jelölt elfogadja-e a jelölést. Kéri a szavazatok megtételét.

Wygocki Richárdné: Vállalja a megbízatást.

Elnök: A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

7/2020. (II. 14.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Wygocki Richárdné elnökhelyettest választja meg.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

8/2020. (II. 14.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a napirend elfogadásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Tájékoztató a vagyonyilatkozatok leadásáról és a köztartozásmentes adatbázisba való bejelentkezésről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök
2. **Javaslat közigazgatási szerződés megkötésére a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök
3. **Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi munkatervének elfogadására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök
4. **Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi költségvetésének felosztására** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök
5. **Beszámoló a lengyel kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete székhelyén: a Lengyel Házban (1105 Óhegy u. 11.) 2020. február 5-én a Senior Klub tagjai által tartott farsangi batyubálon való részvételről** (szóbeli előterjesztés)
6. **Beszámoló a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2020. február 7-én, 17.00 órakor a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) Átriumában megrendezett könyvbemutatón való részvételről – Vincze Xénia: „Kőbányai görögök” c. könyvének bemutatója** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök
7. **Javaslat a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök
8. **Javaslat a lengyel kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel (1103 Budapest, Óhegy utca 11.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök
9. **Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzat módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Dávid Mária elnök

1. napirendi pont tárgya: Tájékoztató a vagyonyilatkozatok leadásáról és a köztartozásmentes adatbázisba való bejelentkezésről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy Dávid Mária elnök, Wygocki Richárdné elnökhelyettes és Danka Zoltán képviselő eleget tettek kötelezettségüknek, határidőben leadták a vagyonyilatkozatukat, és bejelentkeztek a köztartozásmentes adatbázisba. Kéri a tájékoztató elfogadását.

Wygocki Richárdné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

9/2020. (II. 14.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a vagyonyilatkozatok leadásával kapcsolatos tájékoztatóról és a köztartozásmentes adatbázisba való bejelentkezésről (szóbeli előterjesztés)

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja Dávid Mária elnök tájékoztatóját Dávid Mária elnök, Wygocki Richárdné elnökhelyettes és Danka Zoltán képviselő vagyonyilatkozatának határidőben történő leadásáról és a köztartozásmentes adatbázisba való bejelentkezésről.

2. napirendi pont tárgya: Javaslat közigazgatási szerződés megkötésére a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése alapján a szerződést minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni. Kéri a képviselők hozzászólásait, majd a szavazatok megtételét. 2020. január 1-jétől megváltozott az együttműködési megállapodás neve közigazgatási szerződésre.

Wygocki Richárdné: Egyetért a közigazgatási szerződés tartalmával, és javasolja elfogadásra. Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

10/2020. (II. 14.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a közigazgatási szerződés megkötéséről a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Lengyel Önkormányzat között 2018. január 23-án létrejött közigazgatási szerződést az 1. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.

2. A Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi munkatervének elfogadására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 89 §-a alapján és az SZMSZ szerint szükség szerint, de évente legalább négy testületi ülést és egy közmeghallgatást tart. Ismerteti az összeállított munkaterv-javaslatot és kéri a véleményeket, illetve egyetértés esetén a munkaterv elfogadását.

Wygocki Richárdné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

11/2020. (II. 14.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi munkatervének elfogadásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 2020. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadja el:

2020. január

Együttműködési megállapodás felülvizsgálata a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal. A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése. Vagyonyilatkozatok leadása.

2020. február

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi munkatervének és a 2020. évi költségvetésének elfogadása. Tanácskozáson való részvétel az Országos Lengyel Önkormányzatnál (február 4.). A Lengyel Perszonális Plébánián a Szent Kinga kórus próbáinak támogatása. Részvétel a Farsangi Gyermekrendezvényen, kapcsolódva a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületének és több kerületi lengyel nemzetiségi önkormányzat rendezvényeihez. A Senior Klub farsangi batyubájljára (febr. 5.) kulturális műsor összeállítása, vezetése. Ostatki – Farsangfarka c. farsangi jelmezbál (febr. 24.) – szervezés, műsoros program összeállítása, farsangi szokások, „színpadi” jelenetek rendezése a Lengyel Házban. Részvétel a „Kőbányai görögök” című könyvbemutatón a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Átriumában (február 7.).

2020. március

Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényén és koszorúzásán a Rákoskeresztúri új köztemetőben. Aktuális feladatok, illetve pályázatok elkészítése. Nőnap rendezvény kulturális műsorának megszervezése közösen a Familiada Színhátszó Kör vezetőjével, Weronika Jaworska nővérrel, illetve a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, a Lengyel Házban, szereplőként való részvétel a kulturális műsorban. Március 14-én a Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola tanulóival koszorúzás a Bem-szobornál (megemlékezés a márciusi ifjakra és a 1848/49-es szabadságharcra). Március 20-án a Lengyel-Magyar Barátság Napja alkalmából a Magyarországi Lengyel Katolikusok Egyesülete és a Kőbányai Lengyel Önkormányzat szervezésében a Körösi Kulturális Központban kiállításnyitót: „Polacy na Kőbányi – Lengyelek Kőbányán”. Feleletválasztós kvízzjáték összeállítása a kiállítás anyagával kapcsolatosan.

2020. április

Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról. Kőbányai pályázat benyújtása. Lengyel húsvét megszervezése Kőbányán, tojásfestés a Lengyel Házban, lengyel húsvéti hagyományok: pl. tojástörés. Húsvét alkalmából szereplés a Familiada Színhátszó Kör tagjaival, a Weronika Jaworska nővér által rendezésében bemutatásra kerülő színdarabban, a Lengyel Házban.

2020. május

Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2019. évi pénzmaradványának felosztására. Lengyel Alkotmány ünnepe (május 3.) alkalmából ünnepi műsor szervezése. Részvétel a Mindenkori Segítő Szűz Mária Lengyel Perszonális Plébániatemplom ünnepi búcsúján. Részvétel az V. Kőbányai Balkán Esten a Mélytónál. Majális Kőbányán, főzőverseny. 4. Labdarúgó Torna – Nemzetiségi Gasztronómiai Nap Kőbányán. Lengyel Hagományörző Gyermeknap megszervezése Kőbányán.

2020. június

Szent László Napok rendezvénysorozaton való részvétel (Nemzetiségi Kulturális Est), koszorúzás a Szent László szobornál. A 11 kőbányai nemzetiség képzőművészeinek kiállítása a Körösi Kulturális Központ kiállítótermében, gasztronómiai bemutató kíséretében. Részvétel a Magyarországi Lengyelség Napja rendezvényen, s ennek keretében a 2020. évi Szent László- és a Magyarországi lengyelekért- díj ünnepi átadásán. Emléktábla-avatás a Magyarországi Lengyel Katolikusok és Kőbányai Lengyel Önkormányzat szervezésében a Conti Kápolnánál, a hajdan ott imádkozó lengyelek emlékére. (Lengyel templom még nem lévén, a Kőbányán dolgozó lengyel ideny munkások 1907-től 1930-ig ide jártak vasárnapként misére).

2020. július

Derenki búcsúra 3 napos emléktúra szervezése.

2020. augusztus

Részvétel a 2020. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen.

2020. szeptember

XIII. Kőbányai Rendvédelmi Napon részvétel, főzőverseny. 5 napos tanulmányi kirándulás megszervezése (Wrocław-Poznań-Gniezno) a gnieznói főegyházmegye alapításának 1020. évfordulója alkalmából.

2020. október

Lengyel Keresztény Kulturális Napok Kőbányán. Részvétel az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.). Az 1956-os forradalom és szabadságharc 64. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepség és koszorúzás az Éles saroknál. Aktuális feladatok, illetve Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-hez pályázatok elkészítése, beadása.

2020. november

Részvétel a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen a Kisfogház Emlékhelynél. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál. Ünnepi műsor összeállítása a Lengyel Függetlenség Napja alkalmából a kőbányai Lengyel Házban tartandó rendezvényre.

2020. december

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Közmeghallgatása. Dec. 12-én részvétel a Nemzetiségek Hagyományőrző Karácsonyi Ünnepségén (lengyel ünnepi hagyományok bemutatásával) a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, a Nemzetiségek Napjának megünneplése keretében. Mikulás-ünnepség lengyel gyermekek részére. Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezése a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI) a Kőbányán élő, lengyel származású, egyedülálló nyugdíjasok részére. Karácsonyi ünnepség, ostyatörés a Lengyel Házban. Szépkorúak karácsonyi ünnepsége a Lengyel Házban.

Folyamatos feladatok: A kitűzött feladatok megvalósítása érdekében pályázatok készítése. Aktív kapcsolattartás az Országos, a Fővárosi, a budapesti kerületi, valamint a vidéki lengyel nemzetiségi önkormányzatokkal. Részvétel a lengyel társönkormányzatok kiemelt rendezvényein. A Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban lévő irodában a nemzetiségi könyvállomány bővítése.

- Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó lengyel képzőművészekkel, és velük közösen kiállítások szervezése
- Magyarországon élő lengyel írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése
- Könyvbemutatók szervezése Kőbányán
- Nyugdíjas klub támogatása

Nemzetközi fesztiválok

- Egész napos gyermek és felnőtt programok társszervezése
- Lengyel Gasztronómiai Nap bemutatóval egybekötve (aug. 29.)
- 1. A kerületi lengyelek történetének kutatása
- A kerületben élő lengyel származású személyek felkutatása, együttműködve a többi budapesti, kerületi lengyel nemzetiségi önkormányzattal, valamint a Lengyel Kutató-intézettel és Múzeummal.
- 2. Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő lengyel szervezetekkel
- Országos, Fővárosi, budapesti kerületi és más települési lengyel önkormányzatokkal
- Lengyel Perszonális Plébánia
- Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel
- Együttműködési megállapodás megkötése a kerületi civil szervezetekkel

2020-ben konkrét kerületi rendezvények megtartása és megpályázása:

- Lengyel zenés irodalmi est Kőbányán
- Lengyel–Magyar Barátság Napja
- Lengyel Kulturális Nap Kőbányán
- Lengyel Alkotmány ünnepe
- Lengyel Hagyományőrző Gyermeknap megszervezése Kőbányán
- Kőbánya–Jaroslaw testvérvárosi kapcsolatok ápolása
- Filmvetítés a Lengyel Házban havi egy alkalommal (lengyel filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
- 4. Labdarúgó Torna – Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Nap Kőbányán.
- Magyarországi Lengyelség Napja rendezvény, díjkiosztó
- Lengyel Keresztény Kulturális Napok
- Lengyel Függetlenség Napja (ünnepi rendezvény)
- Lengyel Mikulás-ünnepség Kőbányán
- Karácsonyi ostyatörés a Lengyel Házban, Kőbányán
- Szépkorúak karácsonya a Lengyel Házban, Kőbányán
- A Nemzetiségek Napjának megünneplése keretében Nemzetiségek Hagyományőrző Karácsonyi Ünnepe

A Kőbányai Lengyel Önkormányzatot érintő kérdések esetében részvétel a Közművelődési Bizottság ülésein, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein.

2. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

4. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi költségvetésének felosztására (írásbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a Magyarország 2020. évi központi költségvetéséről szóló 2020. évi LXXI. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2020. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak. 2020. január 31-én a Magyar Államkincstártól a bankszámlára megérkezett az 520 000 Ft összegű támogatás 1. részlete. Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételére.

Jógáné Szabados Henrietta: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a 2020. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2020. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak. A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2020. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítását a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter az Njtv. 134. §-a alapján felfüggeszti.

Elnök: Köszöni a részletes tájékoztatást, és szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Wygocki Richárdné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

12/2020. (II. 14.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről
(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Képviselő-testület a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 1 440 000 Ft-ban,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 1 440 000 Ft-ban állapítja meg.

2. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat költségvetésének főösszege a következő:

- a) Költségvetési bevételeinek főösszege 1 040 000 Ft,
- b) Költségvetési kiadásának főösszege 1 440 000 Ft,
- c) Költségvetési egyenlege -400 000 Ft,
- d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege - 400 000 Ft,
- e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0 Ft,
- f) finanszírozási bevétele 400 000 Ft,
- g) finanszírozási kiadása 0 Ft,
- h) finanszírozási egyenleg 400 000 Ft.

3. A 2020. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.)

10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.

4. A Kőbányai Lengyel Önkormányzatnak a Gst. 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.

5. A 2020. évi költségvetés

- a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
- b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.

6. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.

7. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke jogosult.

8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

9. Ezt a határozatot 2020. január 1-jétől kell alkalmazni.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

(A határozat mellékletei a jegyzőkönyv 1. mellékletét képezik.)

5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a lengyel kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete székhelyén: a Lengyel Házban (1103 Óhegy u. 11.) a Senior Klub tagjai által 2020. február 5-én (12 órától 16 óráig) tartott farsangi batyubálon való részvételről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy **lengyel kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete székhelyén: a Lengyel Házban (1105 Óhegy u. 11.) a Senior Klub tagjai 2020. február 5-én (12 órától 16 óráig) farsangi batyubálon tartottak, melyhez előzőleg farsangi kulturális műsort kértek. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat részéről Dávid Mária állította össze, illetve vezette a bálhoz kapcsolódó műsort, mely a lengyel

farsangi szokások közül a húshagyó keddi asszonyfarsanggal kapcsolatos hagyományokat elevenítette fel a jelmezbál részvevőinek aktív bevonásával. Közreműködött a Familiada Színjátszó Kör két tagja: Csüllögné Kania Elzbieta és Wtulich Alfred. A műsornak, melyet közös éneklés és tánc követett, igen jó visszhangja volt.

Wygocki Richárdné: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

13/2020. (II. 14.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata – a lengyel kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából – a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete székhelyén: a Lengyel Házban (1105 Óhegy u. 11.) a Senior Klub tagjai által 2020. február 5-én (12 órától 16 óráig) tartott farsangi batyubálon való részvételről szóló beszámoló

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja Dávid Mária elnök **beszámolóját** a lengyel kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete székhelyén: a Lengyel Házban (1105 Óhegy u. 11.) a Senior Klub tagjai által 2020. febr. 5-én 12 órától 16 óráig tartott farsangi batyubálon való részvételről.

6. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2020. február 7-én, 17.00 órakor a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) Átriumában megrendezett könyvbemutatón való részvételről (Vincze Xénia: „Kőbányai görögök” című könyvének bemutatója) (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából részt vett a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2020. február 7-én 17.00-20.00 óráig a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) Átriumában megrendezett könyvbemutatón (Vincze Xénia: „Kőbányai görögök” című könyvének bemutatóján). A rendezvényt D. Kovács Róbert Antal, Kőbánya Polgármestere nyitotta meg. A rendezvény moderátora Patkó Ágnes újságíró. A kulturális műsorban fellépett Galbenisz Tomasz és Kollátosz Fotisz színművész, a Kariatidák kórusa, a Kőbányai Görög Női Kórus és a kőbányai görög tanulók. Nagyon jól sikerült rendezvény volt, több, mint könyvbemutató. A rendezvényt követően fogadásra került sor. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Wygocki Richárdné: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

14/2020. (II. 14.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a beszámolóról a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2020. február 7-én, 17.00 órakor a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) Átriumában megrendezett könyvbemutatón való részvételről (Vincze Xénia: „Kőbányai görögök” című könyvének bemutatója)

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja Dávid Mária elnök beszámolóját a **kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2020. február 7-én, 17.00 órakor a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) Átriumában megrendezett könyvbemutatón való részvételről (Vincze Xénia: „Kőbányai görögök” című könyvének bemutatója)**

7. napirendi pont tárgya: Javaslat a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Elmondja, hogy a **kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.)** évek óta nagyon szoros jó kulturális kapcsolatot ápolnak. Részt vesznek egymás rendezvényein. Javasolja a Képviselő-testületnek a kulturális együttműködési megállapodás megkötését a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvánnyal 2020. február 1-től - 2020. december 31-éig. Az Együttműködési megállapodás megkötése költségvetési forrást nem igényel. Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételét.

Wygocki Richárdné: Egyetért az elhangzottakkal és javasolja a megállapodás megkötését.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

15/2020. (II. 14.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából együttműködési megállapodás megkötéséről a Havasi Gyopár Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.)

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a **kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából** kulturális együttműködési megállapodást köt 2020. február 1-jétől – 2020. december 31-éig a **Havasi Gyopár**

Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) az 1. számú melléklet szerint.

2. A Képviselő-testülete felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

8. napirendi pont tárgya: Javaslat a kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy előzetes tárgyalásokat folytatott az együttműködési megállapodás megkötésére a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) elnök asszonyával, Molnárné Sagun Zdzisławával, és megegyeztek abban, hogy a kulturális rendezvények, hagyományokat ápoló események, nemzeti, és külföldi lengyel vonatkozású ünnepek közös lebonyolításában együttműködnek. Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételét.

Wygocki Richárdné: Részt vesznek egymás kulturális rendezvényein. Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

16/2020. (II 14.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel (1103 Budapest, Óhegy utca 11.)

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülettel (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) együttműködési megállapodást köt.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

9. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzata módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatást kér dr. Szabados Ottó jogásztól a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzata módosítására vonatkozóan.

Dr. Szabados Ottó: Köszöni a szót. Tájékoztatja a képviselőket az SzMSz módosításai javaslatáról:

Az SzMSz 1. §-a a következőképpen rendelkezik:

- (3) A Nemzetiségi Önkormányzat irodája: **Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza
1105 Budapest, Ihász utca 26. fszt. 7.
számú iroda
(a továbbiakban: Nemzetiségek Háza)**

Az SzMSz 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lépne: “(3). § Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. (a továbbiakban: Nemzetiségi Iroda)”

Az SzMSz 27. §-a a következőképpen rendelkezik:

- k)* az együttműködési megállapodásban megjelölt személy (jegyző vagy megbízottja) jogszabálysértésre vonatkozó jelzését;

Az SzMSz 27. §-a helyébe a következő rendelkezés lépne:

- k)* a közigazgatási szerződésben megjelölt személy (jegyző vagy megbízottja) jogszabálysértésre vonatkozó jelzését;

Az SzMSz 28. §-a a következőképpen rendelkezik:

- a)* a Polgármesteri Hivatal szakmai szervezeti egysége (a továbbiakban: civil és nemzetiségi referens),

Az SzMSz 28. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

- a)* a Polgármesteri Hivatal szakmai szervezeti egysége (a továbbiakban: nemzetiségi referens),

Az SzMSz 29. §-a a következőképpen rendelkezik:

(1) A választópolgárok betekinhetnek a Képviselő-testület nyilvános üléséről készült jegyzőkönyvbe, valamint az ahhoz kapcsolódó előterjesztésbe a civil és nemzetiségi referenssel egyeztetett időpontban.

Az SzMSz 29. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

(1) A választópolgárok betekinhetnek a Képviselő-testület nyilvános üléséről készült jegyzőkönyvbe, valamint az ahhoz kapcsolódó előterjesztésbe a nemzetiségi referenssel egyeztetett időpontban.

Az SzMSz 33. §-a a következőképpen rendelkezik:

(2) A közmeghallgatás időpontjáról és helyszínéről a lakosságot a Kőbányai Önkormányzat honlapján, a „Kőbányai hírek” című lapban, valamint a Nemzetiségek Háza hirdetőtábláján történő kifüggesztéssel – a közmeghallgatás időpontját öt nappal megelőzően – kell tájékoztatni.

Az SzMSz 33. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

(2) A közmeghallgatás időpontjáról és helyszínéről a lakosságot a Kőbányai Önkormányzat honlapján, a „Kőbányai hírek” című lapban – a közmeghallgatás időpontját öt nappal megelőzően – kell tájékoztatni.

Az SzMSz 34. §-a a következőképpen rendelkezik:

(3) A Nemzetiségi Önkormányzat működésének és gazdálkodásának szabályait, a kötelezettségvállalás, a pénzügyi ellenjegyzés, az érvényesítés és az utalványozás rendjét a Nemzetiségi Önkormányzat és a Kőbányai Önkormányzat között létrejött együttműködési megállapodás rögzíti.

Az SzMSz 34. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

(3) A Nemzetiségi Önkormányzat működésének és gazdálkodásának szabályait, a kötelezettségvállalás, a pénzügyi ellenjegyzés, az érvényesítés és az utalványozás rendjét a Nemzetiségi Önkormányzat és a Kőbányai Önkormányzat között létrejött közigazgatási szerződés rögzíti.

Amennyiben a javaslatok elfogadásra kerülnek, úgy azok a változások át lesznek vezetve az SzMSz-ben.

Wygocki Richárdné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Javasolja, hogy a Képviselő-testület egyben hozza meg döntését az SzMSz hat módosítási javaslatáról.

Wygocki Richárdné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

17/2020. (II. 14.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzata módosításáról és egyben szavazásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy egyszerre szavaznak a Kőbányai Lengyel Önkormányzat az SzMSz 1. 27. 28. 29. 33. és 34. §-át érintő módosításokról.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

18/2020. (II. 14.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzata módosításáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Szervezeti és Működési Szabályzatot az alábbiak szerint módosítja:

a) az 1. §-a helyébe a következő rendelkezést lép: “1. § (3) Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. (a továbbiakban: Nemzetiségi Iroda)”

b) Az SzMSz 27. §-a helyébe a következő rendelkezés lép: *k)* a közigazgatási szerződésben megjelölt személy (jegyző vagy megbízottja) jogszabálysértésre vonatkozó jelzését;

c) a 28. § helyébe a következő rendelkezés lép:

a) a Polgármesteri Hivatal szakmai szervezeti egysége (a továbbiakban: nemzetiségi referens),

d) a 29. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

(1) A választópolgárok betekinhetnek a Képviselő-testület nyilvános üléséről készült jegyzőkönyvbe, valamint az ahhoz kapcsolódó előterjesztésbe a nemzetiségi referenssel egyeztetett időpontban.

e) a 33. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

(2) A közmeghallgatás időpontjáról és helyszínéről a lakosságot a Kőbányai Önkormányzat honlapján, a „Kőbányai hírek” című lapban – a közmeghallgatás időpontját öt nappal megelőzően – kell tájékoztatni.

f) a 34. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

(3) A Nemzetiségi Önkormányzat működésének és gazdálkodásának szabályait, a kötelezettségvállalás, a pénzügyi ellenjegyzés, az érvényesítés és az utalványozás rendjét a Nemzetiségi Önkormányzat és a Kőbányai Önkormányzat között létrejött közigazgatási szerződés rögzíti.”

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.


Határidő: azonnal

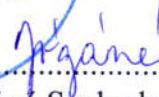
Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést bezárja.


.....
(Dávid Mária)
Elnök

K.m.f.


.....
(Wygocki Richárdné)
Jegyzőkönyv-hitelesítő


.....
(Jógáné Szabados Henrietta)
Jegyzőkönyvvezető

KÖZIGAZGATÁSI SZERZŐDÉS

amely egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (1102 Budapest X., Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42) képviselőjében **D. Kovács Róbert Antal polgármester** (a továbbiakban: **Önkormányzat**),

másrészről a **Kőbányai Lengyel Önkormányzat** (1102 Budapest X., Szent László tér 29., telephelye: 1105 Budapest X, Előd u. 1.) képviselőjében **Dávid Mária elnök** (a továbbiakban: **Lengyel Önkormányzat**), együttesen: **Felek**

között jött létre a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nek.tv.) 80. § (2) bekezdésében foglaltak alapján.

I. Általános rendelkezések

A Lengyel Önkormányzat adatai:

Neve: Kőbányai Lengyel Önkormányzat

Képviseli: Dávid Mária elnök

PIR száma: 679594

Törzskönyvi nyilvántartásba vétel: 2007. 05. 30.

Adószáma: 16928015-1-42

Bankszámlaszáma, számlavezető bank neve: OTP Bank Nyrt. 11784009 - 16928015

Állami hozzájárulás fizetési számla, számlavezető bank neve: OTP Bank Nyrt. 11784009 – 16928015 – 05120000

II. A működés feltételeinek biztosítása

1. Az Önkormányzat biztosítja a Lengyel Önkormányzat részére a működéssel kapcsolatos tárgyi és személyi feltételeket, valamint a helyiséghasználatot.

2. Az Önkormányzat a tulajdonában lévő Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság KÖSZI telephelyén (1105 Budapest, Előd u. 1. alatti épület) az I. emelet 10. számú irodahelyiség ingyenes használatát biztosítja a Lengyel Önkormányzat részére az 1. melléklet szerinti használati renddel. A helyiség az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt, a Felek a Lengyel Önkormányzat használatába átadott eszközökről, berendezési és felszerelési tárgyairól nyilvántartást vezetnek.

A helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket az Önkormányzat viseli a Lengyel Önkormányzat testületi tagjai és tisztségviselői telefonhasználatának kivételével.

3. A Lengyel Önkormányzat igénye esetén a közcélú rendezvények – közmeghallgatás, lakossági fórum – megtartása érdekében az Önkormányzat a Lengyel Önkormányzat rendelkezésére bocsát ingyenesen, egy erre a célra alkalmas – előzetes egyeztetés útján meghatározott – helyiséget.

4. Amennyiben a Lengyel Önkormányzat egyéb rendezvényeinek a megtartásához az Önkormányzat valamely intézményének helyiségét kívánja igénybe venni, úgy az igényelt helyiségre vonatkozóan az intézmény vezetőjével kell előzetesen egyeztetni, és a helyiséghasználatra vonatkozóan a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat vagyonáról szóló 23/2013. (V. 30.) önkormányzati rendelet szerint kell megállapodni.

5. Az Önkormányzat a Lengyel Önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához)

a) a tárgyi és személyi feltételeket,

b) a testületi ülések előkészítését (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása),

c) a testületi döntések előkészítését (döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása),

d) a működéssel kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátását biztosítja.

6. Az Önkormányzat részéről a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztályának nemzetiségi referense (a továbbiakban: referens) látja el az 5. pont b)-d) alpontban meghatározott feladatokat.

7. Az Önkormányzat jegyzője (a továbbiakban: jegyző) vagy az általa meghatalmazott – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – köztisztviselő az Önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein, és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

8. A nemzetiségi önkormányzati képviselő vagy nyilatkozat-tételi kötelezettségével kapcsolatos feladatok ellátására a jegyző a Kőbányai Polgármesteri Hivatalban biztosítja a vagy nyilatkozatok őrzését.

9. A vagy nyilatkozatok nyilvántartásával és ellenőrzésével kapcsolatos feladatok ellátásáról a Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete által kijelölt képviselők gondoskodnak a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában foglaltak szerint.

III. A költségvetés előkészítése és elfogadása

10. A Lengyel Önkormányzat költségvetési határozata

10.1. A Lengyel Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési feladatok ellátásáról a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Gazdasági és Pénzügyi Főosztálya (a továbbiakban: gazdasági szervezet) gondoskodik. A referens tájékoztatja az elnököt a Lengyel Önkormányzat költségvetési határozata készítésére vonatkozó határidőkről.

10.2. Az elnök a jegyzővel egyezteti a költségvetési határozat tervezetét, majd az elnök az egyeztetés eredményét a Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete elé terjeszti. Az egyeztetés során az elnök minden, a költségvetés összeállításához szükséges és rendelkezésére álló információval segíti a gazdasági szervezet munkáját. A gazdasági szervezet által előkészített költségvetési határozat-tervezetet az elnök február 15-éig, ha a központi költségvetésről szóló törvényt az Országgyűlés a naptári év kezdetéig nem fogadta el, a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a Képviselő-testületnek.

10.3. A költségvetési határozatnak tartalmaznia kell a Lengyel Önkormányzat költségvetési bevételi és kiadási előirányzatait, a működési és felhalmozási bevételeket és kiadásokat, a kiemelt előirányzatokat kötelező és önként vállalt feladatok szerinti bontásban, egymástól elkülönítetten. A Lengyel Önkormányzat költségvetéséről a Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban dönt.

10.4. Az Önkormányzat a Lengyel Önkormányzat költségvetési határozatának törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatok megállapításáért és teljesítéséért felelősséggel nem tartozik.

10.5. Az esetleges adósságkezelési eljárás során a Lengyel Önkormányzat tartozásaiért az Önkormányzat felelősséggel nem tartozik.

11. A költségvetési előirányzatok módosítása

11.1. A Lengyel Önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevétel és kiadás módosításáról, valamint a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete dönt.

11.2. A Lengyel Önkormányzat költségvetési kiadásai kiemelt előirányzatain belül a rovatok átcsoportosítására az elnök jogosult. Az elnök intézkedését a pénzügyi ellenjegyző ellenjegyzi.

11.3. A Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete – az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát.

11.4. A 11.1. és 11.2. pontba foglalt előirányzat-módosítást és átcsoportosítást a gazdasági szervezet készíti elő azzal, hogy az Önkormányzat a Lengyel Önkormányzat előirányzatainak módosításáért és átcsoportosításáért felelősséggel nem tartozik. Az Önkormányzat Képviselő-testülete a Lengyel Önkormányzat előirányzatain a Lengyel Önkormányzat döntése nélkül módosítást nem hajthat végre.

IV. Költségvetési információszolgáltatás

12. A költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatás

12.1. A gazdasági szervezet a nyomtatványgarnitúrák felhasználásával és az elnök közreműködésével elkészíti a Lengyel Önkormányzat elemi költségvetését, amelyet az elnök jóváhagy.

12.2. A gazdasági szervezet az 1.1. pontban meghatározott elemi költségvetést a határozattervezet Képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül nyújtja be a Magyar Államkincstárhoz.

13. A költségvetési beszámoló

13.1. A Lengyel Önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét az elnök közreműködésével a jegyző készíti elő, és az elnök terjeszti a Képviselő-testület elé úgy, hogy az a Képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen. A zárszámadási határozat tervezetével együtt a képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell nyújtani a kincstár szerinti ellenőrzése keretében a Lengyel Önkormányzat éves költségvetési beszámolójával kapcsolatosan elkészített jelentését.

13.2. A Lengyel Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a gazdasági szervezet gondoskodik. A gazdasági szervezet vezetője az elnök részére biztosítja a Lengyel Önkormányzat éves költségvetési beszámolójának elfogadásához szükséges adatokat.

14. Adatszolgáltatási kötelezettségek

14.1. A gazdasági szervezet a Lengyel Önkormányzat részére az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr), valamint az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.) által előírt adatszolgáltatást teljesíti a Magyar Államkincstár által biztosított nyomtatványok, elektronikus űrlapok, elektronikus nyomtatványkitöltő programok segítségével.

14.2. A gazdasági szervezet adatszolgáltatást teljesít a Lengyel Önkormányzat részére

- a) az elemi költségvetésről,
- b) az éves költségvetési beszámolóról,
- c) az időközi költségvetési jelentésről és
- d) az időközi mérlegjelentésről.

14.3. A gazdasági szervezet megküldi a kormányzati szervek részére szolgáltatott évközi információkat a központi intézkedésektől függően, amelyben az elnök közreműködik.

14.4. A gazdasági szervezet havonta elkészíti a Lengyel Önkormányzat likviditási tervét, amely tartalmazza a várható bevételeket és kiadásokat. A likviditási terv elkészítésében az elnök közreműködik.

14.5. Az elnök a gazdasági szervezet részére biztosítja a tevékenységre, működésre vonatkozó adatok körében az önként vállalt feladatok felsorolását és részletes leírását a nemzetiség nyelvén is.

V. A költségvetés végrehajtása

A költségvetés végrehajtása során a Lengyel Önkormányzat köteles

- a) az Önkormányzat jogi személy és telephelyei, a Polgármesteri Hivatal, a nemzetiségi önkormányzatok, valamint a gazdasági szervezettel nem rendelkező költségvetési szerveknél a kötelezettségvállalás, a pénzügyi ellenjegyzés, a teljesítés igazolása, az érvényesítés és az utalványozás szabályozásáról, továbbá
- b) a pénzkezelésről

szóló, a mindenkor hatályos belső utasítások szerint eljárni. A hivatkozott belső szabályzatok megismerhetőségét, elérhetőségét az Önkormányzat biztosítja, a Lengyel Önkormányzat a szabályzatok megismerésének tényét megismerési nyilatkozat aláírásával köteles igazolni. A hivatkozott belső szabályzatok mellékletei tartalmazzák a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nektv.) 80. § (3) bekezdés b) pontja szerinti felelősök konkrét kijelölését.

VI. A vagyongazdálkodás rendje

15. A vagyontárgyak kezelése

15.1. A Lengyel Önkormányzat vagyontárgyairól a nyilvántartást a gazdasági szervezet vezeti, amely tartalmazza a megalakulásakor juttatott vagyont és folyamatosan a vagyonszerzést. A szükséges információkat és dokumentumokat az elnök biztosítja, illetőleg a vagyontárgy felvételéhez kapcsolódó bizonylatok szolgáltatják.

15.2. A Lengyel Önkormányzat vagyonával való gazdálkodás a Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete által hozott határozatnak megfelelően történik.

15.3. A leltározás és a selejtezés lebonyolítása a mindenkor hatályos polgármesteri és jegyzői utasítás alapján történik, amelynek hatálya a Lengyel Önkormányzatra is kiterjed, és amelyben az elnök és a referens közreműködik.

16. Vagyoni és számviteli nyilvántartás

16.1. A gazdasági szervezet a Lengyel Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti azzal, hogy a polgármesteri és jegyzői utasításban szabályozott számviteli politika és az értékelési szabályzat hatálya a Lengyel Önkormányzatra is kiterjed.

16.2. Az Áht.-ban meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli bizonylatokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Lengyel Önkormányzat tekintetében az elnök és a jegyző együttesen felelős.

17. Törzskönyvi nyilvántartás és adószám igénylés

A törzskönyvi nyilvántartással és adószámigényléssel kapcsolatos, a vonatkozó jogszabályok által előírt feladatok végrehajtásáért a referens, míg az ehhez szükséges adatszolgáltatásért a Lengyel Önkormányzat elnöke a felelős.

18. Bankszámlarend

18.1. A Lengyel Önkormányzat a gazdálkodásával összefüggő pénzforgalmat az Önkormányzat által választott számlavezetőnél nyitott önálló költségvetési elszámolási és állami hozzájárulás fizetési számláján bonyolítja, amelyet a gazdasági szervezet kezel. A számla feletti rendelkezési jog az elnököt és az általa meghatalmazott képviselőket – a banki aláírás-bejelentés szerint – illeti meg.

18.2. A gazdasági szervezet biztosítja, hogy a számviteli és analitikai nyilvántartás során a Lengyel Önkormányzat bevétele, kiadása és pénzmaradványa elkülönítetten elszámolásra kerüljön, megteremtve ezzel az önálló gazdálkodás feltételét.

19. Pénzellátás

19.1. A Lengyel Önkormányzat működésének általános támogatását a költségvetési törvényben meghatározottak szerint veszi igénybe. A gazdasági szervezet a Lengyel Önkormányzatot megillető, az éves állami működési támogatás összegét az állami hozzájárulás fizetési számláján történő jóváírástól számított öt munkanapon belül tovább utalja a Lengyel Önkormányzat önálló költségvetési elszámolási számlájára.

19.2. Készpénz a Lengyel Önkormányzat házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha az elnök a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla) bemutatja, és szándékát a gazdasági szervezetnek jelzi.

19.3. A pénzforgalom és a pénzkezelés szabályait a Pénzkezelési Szabályzat-ról szóló polgármesteri és jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya a nemzetiségi önkormányzatokra is kiterjed.

20. Belső ellenőrzés

20.1. A Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatal szervezetén belül működik a belső ellenőrzés, amely a Belső Ellenőrzési Szabályzat és az éves munkaterv alapján végzi feladatát. A belső ellenőrzésre vonatkozó szabályok a Lengyel Önkormányzat gazdálkodására is kiterjednek.

20.2. A belső ellenőrzés által a Lengyel Önkormányzat gazdálkodásával összefüggésben tett megállapítások végrehajtása érdekében a szükséges intézkedések megtétele az elnök feladata, és egyben kötelessége tájékoztatni a Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületét a megállapításokról és a tett intézkedésekről.

21. Leltározás

A leltározásra és leltárkészítésre vonatkozó szabályokat az eszközök és források leltározási és leltárkészítési szabályzatáról szóló polgármesteri és jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya kiterjed a nemzetiségi önkormányzatokra is.

22. Selejtezés

A felesleges vagyontárgyak hasznosítására és selejtezésére vonatkozó szabályokat a felesleges vagyontárgyak hasznosításának, selejtezésének szabályzatáról szóló polgármesteri és jegyzői utasítás szabályozza, amelynek hatálya a nemzetiségi önkormányzatokra is kiterjed.

VII. Záró rendelkezések

23. A Felek a jelen Közigazgatási Szerződést határozott időre, a Lengyel Önkormányzat megbízatásának idejére kötik azzal, hogy a megállapodásban foglaltakat a Felek minden év január 31-éig, általános vagy időszakos választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják és szükség esetén egyeztetéssel módosítják.

24. A jelen szerződés 6 eredeti példányban készült.

25. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Közigazgatási Szerződés elfogadásával egyidejűleg a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 23/2017. (II. 23.) és a 9/2018. (I. 25.) KÖKT határozatával és a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete 4/2018. (I. 23.) határozatával elfogadott együttműködési megállapodás hatályát veszti.

A Közigazgatási Szerződést Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 4/2020. (I. 23.) határozatával, a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete 10/2020. (II. 14.) határozatával hagyta jóvá.

Budapest, 2020. február „ ”

Budapest, 2020. február „ ”

D. Kovács Róbert Antal
polgármester

Dávid Mária
elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Végh Erzsébet Liza
osztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Dr. Szabó Krisztián
jegyző

Dr. Szabados Ottó
kamarai jogtanácsos

A Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft. Előd utca 1. szám alatti épületének Használati rendje a nemzetiségi önkormányzatok részére

1. A Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft. Előd utca 1. szám alatti épületében (a továbbiakban: KÖSZI) biztosítja a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat a kőbányai nemzetiségi önkormányzatok működéséhez szükséges jogszabályban meghatározott feltételeket.
2. A Használati rend vonatkozik a nemzetiségi önkormányzatok elnökeire és képviselőire, valamint a rendezvényeken, programokon megjelenő vendégekre. A Használati rend betartásáért az adott nemzetiségi önkormányzat elnöke felelős. A Használati rend hatálya kiterjed az épület minden részére.
3. A KÖSZI nyitvatartási ideje hétköznaponta hétfőtől péntekig 08.00 órától 20.00 óráig tart. Minden helyiséghasználó az irodájához önálló kulccsal rendelkezik, amelyet az épület információs pultjában vehet fel a kulcsnyilvántartásban történő aláírást követően. Távozáskor a helyiség kulcsát le kell adni.
A hétfégi helyiséghasználatot a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles előzetesen jelezni az intézmény üzemeltetési vezetőjének.
A hétfégi helyiséghasználat kizárólag a nemzetiségi önkormányzat törvényben meghatározott feladataira terjedhet ki.
4. Rendezvényekre, fórumokra és egyéb eseményekre helyiséget igényelni előzetes írásbeli bejelentés alapján lehet legalább 14 nappal az esemény rendezése előtt az üzemeltetési vezetőnél.
5. A nemzetiségi önkormányzat a KÖSZI helyiségeit a nyitvatartási időn kívül külön megállapodás alapján használhatja, mely szabályozza a terem használatát és az ebből adódó túlmunka költségeit.
6. A KÖSZI-ben használt helyiségben a nemzetiségi önkormányzatok képviselőin kívül idegen személy csak az adott nemzetiségi önkormányzat képviselőjének jelenlétében tartózkodhat.
7. A KÖSZI-ben politikai rendezvény nem tartható.
8. A használatra biztosított irodát használói kötelesek rendben tartani. Az iroda takarítását – szemét összegyűjtése, felmosás – a KÖSZI személyzete biztosítja.
9. A nemzetiségi önkormányzatok közös használatában lévő fénymásoló működtetését minden esetben be kell vezetni az erre szolgáló nyilvántartásba.
10. Hibabejelentő nyilvántartásban kell vezetni az irodában észlelt technikai hibákat, melyet jelezni kell az üzemeltetési vezetőnek.

11. A helyiségek használóit, bérlőit az irodáikban elhelyezett tárgyakért anyagi felelősség terheli, pénzt, értéket csak a saját felelősségükre tárolhatnak az irodában. A KÖSZI-ben csak a nemzetiségi önkormányzatok részére használatba adott, illetve leltárában lévő tárgyakat szabad tárolni.

12. A KÖSZI-ben dohányozni, szeszes italt fogyasztani, élő állatot bevinni és tartani tilos. Dohányozni csak az arra kijelölt helyen, a KÖSZI bejáratától 15 m-re lehet.

13. A KÖSZI állagának megóvása, valamint rendjének, tisztaságának megőrzése, az alapvető környezetvédelmi előírások betartása minden használónak kötelessége. A KÖSZI használóinak be kell tartani a tűz- és munkavédelmi előírásokat. A tűzkazetta – melybe minden helyiséghasználó elhelyezi a saját irodájának kulcsát is – a gondnoknál kerül elhelyezésre.

14. A helyiséghasználók amennyiben a létesítményben vagy az ahhoz tartozó berendezésekben kárt okoznak, kötelesek azt megtéríteni vagy helyreállítani. A helyiséghasználók tudomásul veszik, és magukra nézve kötelezőnek ismerik el a KÖSZI Használati rendjét. A használók kötelesek a létesítmény állagát minden tekintetben óvni, az értékekre vigyázni, a vagyónvédelmet maximálisan biztosítani.

15. A KÖSZI berendezésében, technikai felszerelésében történt károkozást, valamint a javítás költségeit a helyiséghasználó köteles megtéríteni. Rendezvény ideje alatt történt kár esetén a szervező felelős a KÖSZI helyiségében történt kár megtérítéséért.

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló önkormányzati
határozat megalkotásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Magyarország 2020. évi központi költségvetéséről szóló 2019. évi LXXI. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2020. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak.

Az előterjesztés 2. melléklete az Áht. előírásának megfelelően az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait tartalmazza mérlegszerűen, kiemelt előirányzat szerinti bontásban a feladat jellegére tekintettel, valamint bemutatja a működési és a felhalmozási feladatok hiányát és többletét.

Az előterjesztés 3. melléklete az Önkormányzat előirányzat-felhasználási tervét tartalmazza.

Az Önkormányzat 2020. évi működési támogatásának összege a 2019. évhez képest nem változott. A működési kiadások tervezésénél figyelembevételre kerültek az Önkormányzat 2020. évi munkatervében megfogalmazott feladatok és az áthúzódó kifizetések. Az elsősorban a nemzetiségi programok fedezetére szolgáló feladatalapú támogatás 2020. áprilisában kerül folyósításra, így azt az eredeti előirányzat még nem tartalmazza.

Finanszírozási bevételeként, a „maradvány igénybevétele” költségvetési soron 1 000 000 Ft előirányzat került tervezésre a feladatok fedezetének folyamatos biztosítása érdekében.

II. Hatásvizsgálat

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2020. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítását a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter az Njtv. 134. §-a alapján felfüggeszti.

III. A végrehajtás feltételei

A 2020. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2020. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat


A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló önkormányzati határozatot.

Budapest, 2020. február „14”




Dávid Mária

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:


Dr. Szabó Krisztián
jegyző

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2020. (... ..) határozata
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Képviselő-testület a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2020. évi
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 1 440 000 Ft-ban,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 1 440 000 Ft-banállapítja meg.
2. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat költségvetésének főösszege a következő:
 - a) Költségvetési bevételeinek főösszege 1 040 000 Ft,
 - b) Költségvetési kiadásainak főösszege 1 440 000 Ft,
 - c) Költségvetési egyenlege -400 000 Ft,
 - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege - 400 000 Ft,
 - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0 Ft,
 - f) finanszírozási bevétele 400 000 Ft,
 - g) finanszírozási kiadása 0 Ft,
 - h) finanszírozási egyenleg 400 000 Ft.
3. A 2020. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Lengyel Önkormányzatnak a Gst. 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2020. évi költségvetés
 - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
 - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklethatározza meg.
6. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2020. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kőbányai Lengyel Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

I. melléklet ... 2019. (... ..) határozathoz
Ft-ban

A	B	C	D	E
	2020. évi előirányzat működés kötelező	2020. évi előirányzat működés önként	2020. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2020. évi előirányzat összesen
1.	Megnevezés			
2.	Bevételek			
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000		1 040 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			0
5.	B3 Közhatalmi bevételek			0
6.	B4 Működési bevételek			0
8.	B5 Felhalmozási bevételek			0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök			0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			0
10.	Költségvetési bevételek összesen	1 040 000	0	1 040 000
11.	B813 Maradvány igénybevétele	400 000		400 000
12.	B8 Finanszírozási bevételek összesen	400 000	0	400 000
13.	Bevételek összesen	1 440 000	0	1 440 000
14.	Kiadások			
15.	K1 Személyi juttatások		100 000	100 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		48 705	48 705
17.	K3 Dologi kiadások	1 264 295	27 000	1 291 295
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai			0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások			0
21.	K6 Beruházások			0
22.	K7 Felújítások			0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások			0
23.	Költségvetési kiadások összesen	1 264 295	175 705	1 440 000
24.	K9 Finanszírozási kiadások			0
25.	Kiadások összesen	1 264 295	175 705	1 440 000
26.	Költségvetési hiány-többlet	-224 295	-175 705	-400 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	400 000	0	400 000
28.	Összes hiány-többlet	175 705	-175 705	0
29.	Hiány belső finanszírozása	400 000	0	400 000

Kőbányai Lengyel Önkormányzat
Előirányzat felhasználási ütemterv

2. melléklet a .../2019. (...) határozathoz
F1-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
	2020. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
1.													
2.		0	520 000	520 000	420 000	420 000	470 000	715 648	715 648	715 648	524 353	150 000	150 000
3.													
4.	1 040 000	520 000					520 000						
5.													
6.													
7.													
8.													
9.													
10.													
11.	400 000					400 000							
12.	1 440 000	520 000	0	0	0	400 000	520 000	0	0	0	0	0	0
13.													
14.	100 000					50 000				50 000			
15.	48 705						24 352				24 353		
16.	1 291 295			100 000		300 000	250 000			141 295	350 000		150 000
17.													
18.													
19.													
20.													
21.													
22.	1 440 000	0	0	100 000	0	350 000	274 352	0	0	191 295	374 353	0	150 000
23.		520 000	520 000	420 000	420 000	470 000	715 648	715 648	715 648	524 353	150 000	150 000	0

Kőbányai Lengyel Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet előterjesztéshez
Ft-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	G
	2018. évi teljesítés	2019. évi várható teljesítés	2019. évi előirányzat működés kötelező	2019. évi előirányzat működés önként	2019. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2019. évi előirányzat összesen	2020. évi előirányzat működés kötelező	2020. évi előirányzat működés önként	2020. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2020. évi előirányzat összesen
1.										
2.										
3.	3 504 626	3 659 682	1 040 000			1 040 000	1 040 000			1 040 000
4.							0			0
5.							0			0
6.	429	382					0			0
7.							0			0
8.							0			0
9.							0			0
10.	3 505 055	3 660 064	1 040 000	0	0	1 040 000	1 040 000	0	0	1 040 000
11.	199 654	145 594	100 000			100 000		400 000		400 000
12.	199 654	145 594	100 000	0	0	100 000	400 000	0	0	400 000
13.	3 704 709	3 805 658	1 140 000	0	0	1 140 000	1 440 000	0	0	1 440 000
14.										
15.	104 766	126 932		161 000			161 000	100 000		100 000
16.	44 559	87 215	6 974	89 643			96 617	48 705		48 705
17.	3 364 529	3 077 224	835 383	21 600			856 983	1 264 295	27 000	1 291 295
18.							0			0
19.							0			0
20.	45 261		25 400				25 400	0		0
21.							0			0
22.							0			0
23.	3 559 115	3 291 371	867 757	272 243	0	1 140 000	1 264 295	175 705	0	1 440 000
24.							0			0
25.	3 559 115	3 291 371	867 757	272 243	0	1 140 000	1 264 295	175 705	0	1 440 000
26.	-54 060	368 693	172 243	-272 243	0	-100 000	-224 295	-175 705	0	-400 000
27.	199 654	145 594	100 000	0	0	100 000	400 000	0	0	400 000
28.	145 594	514 287	272 243	-272 243	0	175 705	175 705	-175 705	0	0
29.			100 000	0	0	100 000	400 000	0	0	400 000

Kőbányai Lengyel Önkormányzat
Előirányzat felhasználási ütemterv

3. melléklet előterjesztéshez
P1-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
	2019. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
1.													
2.	Nyitó egyenleg	0	520 000	520 000	420 000	420 000	470 000	715 648	715 648	715 648	524 353	150 000	150 000
3.	Bevételek												
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	520 000				520 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről												
6.	B3 Közhatalmi bevételek												
7.	B4 Működési bevételek												
8.	B5 Felhalmozási bevételek												
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök												
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök												
11.	B813 Maradvány igénybevétele	400 000				400 000							
12.	Bevételek összesen	1 440 000	520 000	0	0	400 000	520 000	0	0	0	0	0	0
13.	Kiadások												
14.	K1 Személyi juttatások	100 000				50 000				50 000			
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	48 705					24 352				24 353		
16.	K3 Dologi kiadások	1 291 295		100 000		300 000	250 000			141 295	350 000		150 000
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai												
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások												
19.	K6 Beruházások												
20.	K7 Felújítások												
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások												
22.	Kiadások összesen	1 440 000	0	100 000	0	350 000	274 352	0	0	191 295	374 353	0	150 000
23.	Záró egyenleg		520 000	420 000	420 000	470 000	715 648	715 648	715 648	524 353	150 000	150 000	0

Α Κοβάνυαϊ Γόρδα Όγκορμάνυατ σοκ szeretettel meghívja
Önt és kedves családját,
Vincze Xénia „ΚΟΒΑΝΥΑΙ ΓΟΡΟΓΟΚ” című könyvbemutatójára.

Helyszín: Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri
Hivatal Átriuma
Cím: 1102 Budapest, Szent László tér 29.
Időpont: 2020. február 7. (péntek) 17:00

A rendezvényt Dr. Kovács Róbert Antal, Kőbánya polgármestere
nyitja meg.

A rendezvény moderátora: Patkó Ágnes újságíró

A könyvbemutatóhoz kapcsolódó kulturális műsorban fellépnek:

Galbenisz Tomasz színművész
Kollós Zoltán színművész
Almosi Phaedra színművész
Karatióka Kórus
Kőbányai Góρδα nőt kórus
Kőbányai Góρδα tanuló

Zenélnek:
Kulundzisz Kira klarinét
Jordánidisz Leonidasz buzuki
Anopáler Dániel buzuki
Wentérics Szlobodán harmonika

Η Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του 10ου διαμερίσματος της
Βουδαπέστης προσκαλεί εσάς και την οικογένειά σας στην
παρουσίαση βιβλίου με τίτλο «ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΟΥ ΚΟΒΑΝΥΑ» της
Ξένια Βίντας.

Τόπος: Δημαρχείο του Κόμπανια, αίθουσα Άτριομ
Διεύθυνση: 1102 Budapest, Szent László tér 29.
Ημερομηνία: Παρασκευή 7 Φεβρουαρίου 2020 και ώρα πέντε 5 μ

Στην εκδήλωση απευθύνει χαιρετισμό ο ΝΤ. Κόβατς Ρόμπερτ
Άνταλ Δήμαρχος του Δήμου Κόμπανια

Εκφωνήτρια της εκδήλωσης: Άγκνες Πάτκο δημοσιογράφος

Στο πρόγραμμα συμμετέχουν:
Θωμάς Γκαλμπένης ηθοποιός
Φώτης Κολλάτος ηθοποιός
Φαίδρα Άλμοζυτ ηθοποιός
Χορωδία Καρυάτιδες
Χορωδία Γυναίκων του Κόμπανια
Έλληνες μαθητές του Κόμπανια

Μουσική παίζουν:
Κίρα Κουγιουμτζή κλαρίνο
Λεωνίδας Ιορδανίδης μπουζούκι
Δαγίηλ Άγκκαλετ μπουζούκι
Σλομπόνταν Βέρτετιτς ακορντεόν

ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΟΥ ΚΟΒΑΝΥΑ

„ΚΟΒΑΝΥΑΙ ΓΟΡΟΓΟΚ”
könyvbemutató

meghívó
πρόσκληση

Κοβάνυαϊ Γόρδα Όγκορμάνυατ
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Κόμπανια

παρουσίαση βιβλίου
«ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΟΥ ΚΟΒΑΝΥΑ»



Együttműködési megállapodás

amely egyrészről a **Kőbányai Lengyel Önkormányzat** (1102 Budapest, Szent László tér 29.), PIR száma: 679594, adószáma: 16928015-1-42, a továbbiakban: Önkormányzat) képviselőjében: **Dávid Mária elnök**

másrészről a **Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhasznú Alapítvány** (1105 Budapest, Bánya utca 31., I./7., adószáma: 18158469-1-42., Fővárosi Törvényszék végzési száma: 11.Pk.60111/1997/15 (2015.06.30., a továbbiakban: Alapítvány), képviselőjében **Mihalicska Terézia elnök** (a továbbiakban: Alapítvány) között az alulírott napon, a 1102 Budapest X., Szent László tér 29. szám alatt az alábbi feltételekkel:

Az Önkormányzat és az Alapítvány közösen kulturális, ismeretterjesztő, hagyományápoló és szabadidős programokat szervez. A programok megvalósítása érdekében közösen nyújtanak be pályázatokat, részt vesznek egymás rendezvényein, segítik, szervezik, népszerűsítik azokat.

Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró elnökök a saját döntéshozó szervüket évente egyszer tájékoztatják.

Az Együttműködési megállapodást a **Kőbányai Lengyel Önkormányzat** Képviselő-testülete a **14/2020. (II. 14.)** határozatával hagyta jóvá, valamint az Együttműködési megállapodás aláírására felhatalmazta az elnököt.

A **Havasi Gyopár Alapítvány** képviselőjében az aláírásra jogosult elnök írja alá az együttműködési megállapodást.

Jelen megállapodás 4 eredeti példányban készült.

A Felek a fentieket aláírásukkal hitelesítik.

Budapest, 2020. február „...”.

.....
Dávid Mária elnök
Kőbányai Lengyel Önkormányzat

.....
Mihalicska Terézia elnök
Havasi Gyopár Alapítvány

Együttműködési megállapodás

Mely létrejött egyrészről a **Kőbányai Lengyel Önkormányzat** (1102 Budapest, Szent László tér 29.), adószáma: 16928015-1-42, képviseli: Dávid Mária elnök között

másrészről a **Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete** (1103 Budapest, Óhegy utca 11.), adószáma: 18043341-1-42, képviseli: Molnárné Sagun Zdzisława elnök, (továbbiakban együttesen „Felek”) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

A megállapodás célja

A Felek célja, hogy együttműködve és egymást segítve hatékonyan ápolják a budapesti lengyelség kulturális értékeit, és segítsék a lengyel közösség nemzeti identitásának és kultúrájának megőrzését, megerősítését, valamint hagyományainak ápolását.

Az együttműködés elvei

- **Önszerveződés:** helyi nemzetiségi kezdeményezések prioritása, ezek támogatása, a települési lengyel kezdeményezések sokszínűségéből fakadó közösségi erőforrások megőrzésével
- **Mérhetőség:** az együttműködő szervezetek világos célkitűzések és eredmény elvárások, indikátorok alapján együttműködésre törekednek.
- **Nyitottság** más szervezetek, egyesületek, intézmények felé.

A szerződő felek közös vállalásai

A szerződő felek vállalják, hogy

- megosztják egymással éves munkaterveiket, és összehangolják az abban szereplő terveket, eseményeket;
- egymást bevonják a nagyobb volumenű eseményeik szervezésébe akár támogatóként, akár együttműködő partnerként;
- tájékoztatják egymást a nemzetiségi tárgyú pályázati felhívásokról;

Jelen megállapodás szerint a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete 2020. február 14-ei testületi ülésén hozott **15/2020. (II. 14.) KLÖ** határozata alapján megbízza elnökét, hogy az együttműködési megállapodást az alábbi célok megvalósítására megkösse:

- a. Közös kulturális és hagyományőrző rendezvények szervezése és lebonyolítása
- b. Egymás rendezvényein részvétel és fellépés
- c. A lengyel hagyományőrző rendezvényeinek, nyelvi táborainak támogatása.
- d. Bel- és külföldi szakmai tanulmányutak közös támogatása, szervezése és lebonyolítása
- e. Gyermekek és ifjúsági oktatási és kulturális rendezvények támogatása, szervezése és lebonyolítása.

Záró rendelkezések

Jelen megállapodást a felek határozatlan időtartamra kötik. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

Az együttműködési megállapodás négy eredeti példányban készült, és az aláírással egyidejűleg lép hatályba.

A Szerződő Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírják

Budapest, 2020. február „....”.

Molnárné Sagun

Zdzisława

elnök

Magyarországi Lengyel
Katolikusok Szent Adalbert
Egyesülete

Dávid Mária

elnök

Kőbányai Lengyel
Önkormányzat

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének

Szervezeti és Működési Szabályzata

Egységes szerkezet 1

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés d) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket határozza meg:

I. Fejezet Általános rendelkezések

1. §¹

(1) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat hivatalos megnevezése: Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat).

(2) A Nemzetiségi Önkormányzat székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29.

(3) A Nemzetiségi Önkormányzat irodája: **Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (KÖSZI)
1105 Budapest, Előd utca 1.
(a továbbiakban: Nemzetiségi Iroda)**

(4) A Nemzetiségi Önkormányzat működési területe Budapest Főváros X. kerület közigazgatási területe (a továbbiakban: kerület).

(5) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének hivatalos megnevezése: Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület).

II. Fejezet A Képviselő-testület működésének általános szabályai

2. §

A Képviselő-testület széleskörű nyilvánosságot teremtve intézi a feladat- és hatáskörébe tartozó nemzetiségi közügyeket, gondoskodik a nemzetiségi közszolgáltatási feladatok helyi szinten történő ellátásáról.

1. A munkaterv

3. §

(1) A Képviselő-testület évenként munkatervben rögzíti az adott évre vonatkozó célkitűzéseit és feladatait.

(2) A munkaterv előkészítése az elnök feladata.

(3) A munkaterv elkészítéséhez javaslatot kell kérni a képviselőtől.

(5) A munkatervre vonatkozó javaslatokat és észrevételeket a Képviselő-testület elnökéhez (a továbbiakban: elnök) kell benyújtani a tárgyévet megelőző év december 15. napjáig.

¹ Módosította a Képviselő-testület 18/2020. (II. 14.) határozata.

4. §

A munkatervnek tartalmaznia kell

- a) a képviselő-testületi ülések időpontját (hónap megjelölésével),
- b) a tárgyalandó napirendeket,
- c) a közmeghallgatás időpontját.

5. §

A munkatervet a Képviselő-testület a költségvetéssel egyidejűleg fogadja el.

2. A Képviselő-testület rendes ülése

6. §

A Képviselő-testület naptári évenként két ülészakot tart január 1-jétől június 30-áig és augusztus 1-jétől december 31-éig.

7. §

(1) A Képviselő-testület ülését az elnök az ülést megelőző ötödik napon elektronikus levélben hívja össze, melyről a képviselő telefonon is értesítést kap.

(2) A képviselő-testületi ülésre szóló meghívónak tartalmaznia kell az ülés időpontját és helyszínét, a napirendi javaslatot, a tárgyalandó napirendeket, továbbá azok elérhetőségét.

8. §

(1) A Képviselő-testület ülésére a képviselők mellett meg kell hívni a Kőbányai Önkormányzat jegyzőjét vagy az általa meghatalmazott személyt (a továbbiakban: jegyző),

(2) A meghívott a Képviselő-testület ülésén tanácskozási joggal vesz részt.

3. A Képviselő-testület rendkívüli ülése

9. §

A 2. alcímben meghatározott rendelkezéseket a Képviselő-testület rendkívüli ülésére az ebben az alcímben foglalt eltérésekkel kell alkalmazni.

10. §

(1) Az elnök az ülészakon belül a rendes ülés mellett további alkalomra, illetve az ülészakon kívül összehívhatja a Képviselő-testület rendkívüli ülését.

(2) A rendkívüli ülés kötelező összehívására vonatkozó képviselői indítványt papír alapon és elektronikus formában az elnökhöz kell benyújtani, akinek az ülést 8 napon belüli időpontra össze kell hívnia.

(3) A rendkívüli ülésről a képviselőt és a kötelezően meghívandó személyt az ülés megkezdése előtt legalább 24 órával értesíteni kell a képviselő-testületi ülés összehívására vonatkozó szabályok alkalmazásával. Halaszthatatlan esetben az ülés összehívása telefonos megkeresés útján is lehetséges.

(4) A rendkívüli ülés időpontját, helyszínét és a napirendi javaslatot, továbbá a tárgyalandó anyagot legkésőbb a meghívó kiküldésével egyidejűleg kell közzétenni.

4. A zárt ülés

11. §

(1) A napirend zárt ülésen történő tárgyalását meg kell indokolni, és a meghívóban fel kell tüntetni.

(2) A nemzetiségi önkormányzat testületének döntéshozatalából kizárható az, akit vagy akinek hozzátartozóját az ügy személyesen érinti. A képviselő köteles bejelenteni a személyes érintettségét. A kizárásról az érintett képviselő kezdeményezésére vagy bármely más nemzetiségi önkormányzati képviselő javaslatára a testület dönt. A kizárt képviselő a határozatképesség szempontjából jelenlévőnek minősül.

(3) Az (2) bekezdés szerinti szabályok nem alkalmazhatóak a nemzetiségi önkormányzat elnökének, elnökhelyettesének megválasztására, továbbá a bizottságok létrehozására, bizottsági tisztségviselők megválasztására.

(4) A napirendi pont nyilvános tárgyalása a Nemzetiségi Önkormányzat üzleti érdekét sérti, ha a tárgyalandó anyag, illetve az ülésen előadottak nyilvánosságra hozatala az Önkormányzat gazdasági döntéshozatali lehetőségeit szűkítené, illetve a Nemzetiségi Önkormányzat számára kárt okozna vagy vagyoni előny elmaradását eredményezné.

(5) A zárt ülésen keletkező olyan közérdekű, illetve közérdekből nyilvános adatot, amelynek a nyilvánossága más módon nem valósul meg, a nyilvános ülés jegyzőkönyvének önálló szerkezeti egységében kell nyilvánosságra hozni.

5. A képviselő-testületi ülés vezetése

12. §

(1) Az elnök akadályoztatása esetén a Képviselő-testületet az elnökhelyettes hívja össze, és vezeti annak ülését.

(2) Az elnök és az elnökhelyettes együttes akadályoztatása esetén a korelnök hívja össze és vezeti a Képviselő-testület ülését.

13. §

(1) Az elnök az ülésvezetési feladatai körében

1. megnyitja az ülést,
2. a jelen lévő képviselők száma alapján megállapítja a határozatképességet,
3. megadja a szót,
4. felszólít a tárgyra térésre, a második felszólítás eredménytelensége esetén megvonja a szót,
5. a képviselő-testületi ülésen bármikor felszólalhat,
6. javaslatot tesz tárgyalandó anyag napirendre vételére, illetve a napirendről történő levételére,
7. javaslatot tesz napirendi pontok összevont tárgyalására, valamint a napirendi pontok sorrendjének módosítására,
8. napirendi pontonként a vitát megnyitja és lezárja,
9. javaslatot tesz a napirendi pont tárgyalásának felfüggesztésére, majd a napirendi pont tárgyalását ismételten megnyitja,
10. a napirendi pont tárgyalását – ha a döntési javaslat erre irányul – döntéshozatal nélkül lezárhatja,
11. elrendeli a szavazást,
12. megállapítja a szavazás eredményét,

13. kimondja a Képviselő-testület döntését,
 14. az ülést félbeszakítja,
 15. határozott idejű, legfeljebb egy óra időtartamú tárgyalási szünetet rendel el,
 16. az ülést bezárja.
- (2) Akitől az elnök a szót megvonta, ugyanabban az ügyben újra nem szólalhat fel.

14. §

(1) Ha a Képviselő-testület ülése határozatképtelenné válik, az elnök az ülést félbeszakítja, és megkísérli a határozatképesség helyreállítását.

(2) Ha a határozatképesség helyreállítása egy órán belül nem lehetséges, az elnök az ülést változatlan napirenddel 3 napon belüli időpontra újra összehívja.

15. §

(1) Az elnök az ülés rendjének biztosítása érdekében – a további következményekre történő figyelmeztetés mellett – rendre utasítja azt a személyt, aki a Képviselő-testület tekintélyét vagy valamely képviselőt sértő kijelentést tesz, illetve aki a tanácskozási rendre és a szavazásra vonatkozó szabályokat megszegi.

(2) Ha a rendreutasítás eredménytelen, az elnök – a képviselő és a jegyző kivételével – a rendbontót az ülésteremből kiutasíthatja.

(3) Az elnöknek a rend fenntartása érdekében tett intézkedése ellen felszólalni vagy azt visszautasítani nem lehet.

(4) Ha az elnök (1) és (2) bekezdés szerinti intézkedése eredménytelen, az ülést félbeszakíthatja. Ebben az esetben a Képviselő-testület ülését változatlan napirenddel 3 napon belüli időpontra újra össze kell hívni.

6. A távollét

16. §

A képviselő köteles részt venni a Képviselő-testület ülésén.

7. A napirend

17. §

(1) A Képviselő-testület az adott ülésén megtárgyalandó ügyeket és azok sorrendjét a napirendben határozza meg.

(2) A Képviselő-testület ülésének napirendjére – a meghívóban kiküldött napirendi javaslatnak megfelelően – az elnök tesz javaslatot. A napirend elfogadásáról a Képviselő-testület dönt.

(3) Az elnök, a képviselő javaslatot tehet napirendi pontnak a napirendi javaslatra történő felvételére és levételére, illetve a napirendnek az elfogadása után történő módosítására. A javaslat elfogadásáról a Képviselő-testület dönt.

18. §

A Képviselő-testület ülésének napirendjére napirendi pontként felvehető az a javaslat, amelyet jogszabályi kötelezés vagy rendkívüli helyzet indokoltá tesz.

III. Fejezet A döntéshozatal

8. A döntési eljárás

19. §

- (1) A Képviselő-testület a hatáskörébe tartozó, az ülésen eldöntendő kérdésekről szavazás útján dönt.
- (2) A döntés formája a határozat.

20. §

(1) A napirend vitájának lezárását követően – ha van olyan módosító javaslat, amelyről szavazni kell – az elnök először a napirendhez benyújtott módosító javaslatot bocsátja szavazásra.

(2) Több módosító javaslatról a módosítással érintett rendelkezések tárgyalta anyag szerinti sorrendjében kell szavazni.

(3) Ha több módosító javaslat a határozattervezet ugyanazon rendelkezésének megváltoztatására vagy a tárgyalta anyag egymással ellentétben álló határozattervezettel történő kiegészítésére irányul, a szavazás sorrendje a következő:

- a) az adott rendelkezés elhagyását javasoló,
- b) a tartalmilag több módosítást magában foglaló,
- c) ha az a) és b) pont nem alkalmazható, a korábban benyújtott módosító javaslat.

(4) A módosító javaslatokról történő szavazást követően a döntési javaslat szerint a Képviselő-testület érdemi döntést hoz.

21. §

(1) Ugyanazon testületi ülésen ugyanabban a kérdésben ismételt szavazás egy alkalommal, jelentős új körülmény felmerülése, továbbá eljárási szabálysértés esetében rendelhető el.

(2) Új körülmény felmerülése esetében az ismételt szavazás elrendelését követően az elnök a vitát újra megnyitja.

9. A szavazás általános szabályai

22. §

Minősített többség szükséges

a) érdekképviseleti szervhez csatlakozás, külföldi önkormányzattal, más szervezettel együttműködési megállapodás megkötése,

b) a képviselő-testület éves munkatervének elfogadása tárgyában hozott döntéshez.

23. §

(1) A nyílt szavazás kézfelemeléssel történik.

(2) Szavazni „igen”, „nem” vagy „tartózkodom” nyilatkozattal lehet.

(3) A szavazatok összeszámolását az elnök végzi.

24. §

(1) A szavazás megkezdése előtt az elnök, az elnökhelyettes, illetve a képviselő javasolhatja a név szerinti szavazást. A név szerinti szavazás megtartásáról a Képviselő-testület dönt.

(2) Név szerinti szavazás esetén a jegyző betűrendben felolvassa a képviselők névsorát. A képviselők „igen”, „nem” vagy „tartózkodom” nyilatkozattal szavaznak. A jegyző a szavazatokat a névsoron feltünteti, összeszámolja, és a szavazás eredményét – a névsorral együtt – átadja az elnöknek, aki azt kihirdeti. Az eredményt tartalmazó szavazási névsort a jegyzőkönyvhöz kell csatolni.

10. A titkos szavazás

25. §

(1) A Képviselő-testület titkos szavazást rendelhet el, ha a napirendi pont tárgyalása törvény alapján kötelezően vagy az érintett elrendelendő zárt ülésen történik.

(2) A titkos szavazás lebonyolítására a jelen lévő képviselők közül a Képviselő-testület az elnök javaslatára egy elnökből és két tagból álló szavazatszámoló bizottságot választ.

26. §

(1) A titkos szavazás elkülönített helyiségben, hitelesített szavazólapon, urna igénybevételével történik.

(2) A szavazatszámoló bizottság összeszámolja a szavazatokat, megállapítja az érvényes és érvénytelen szavazatok számát, valamint a szavazás eredményét.

(3) A titkos szavazásról a szavazatszámoló bizottság külön jegyzőkönyvet készít.

IV. Fejezet A jegyzőkönyv

27. §²

(1) A Képviselő-testület nyilvános és zárt üléséről külön jegyzőkönyvet kell készíteni, amelyeket archiválni kell.

(2) A jegyzőkönyv rögzíti

a) a képviselő-testületi ülés helyét,

b) időpontját;

c) a megjelent nemzetiségi önkormányzati képviselők nevét, az ülésről történő távozásuk időpontját;

d) a meghívottak nevét, megjelenésük tényét;

e) a javasolt, elfogadott és tárgyalt napirendi pontokat;

f) az előterjesztéseket;

g) az egyes napirendi pontokhoz hozzászólók nevét, részvételük jogcímét, a hozzászólásuk, illetve az ülésen elhangzottak lényegét;

h) a szavazásra feltett döntési javaslat pontos tartalmát;

i) a döntéshozatalban résztvevők számát;

² Módosította a Képviselő-testület 18/2020. (II. 14.) határozata.

- j) a döntésből kizárt önkormányzati képviselő nevét és a kizárás indokát;
- k) a közigazgatási szerződésben megjelölt személy (jegyző vagy megbízottja) jogszabálysértésre vonatkozó jelzését;
- l) a szavazás számszerű eredményét;
- m) a hozott döntéseket és (törvény szövege)
- n) az ülés megnyitásának és a bezárásának időpontját,
- o) az ülést vezető elnök nevét, a távolmaradó képviselők távolmaradásának okát,
- p) az ülés határozatképességét, valamint annak változásait,
- q) az ülésen tanácskozási joggal résztvevők, illetve az egyes napirendi pontok tárgyalásához meghívottak nevét,
- r) az ülés napirendjét,
- s) az elnök intézkedéseit.

(3) A jegyzőkönyv mellékletét képezi

- a) a meghívó,
- b) a napirend írásos anyaga,
- c) a jegyző törvényességi észrevétele,
- d) a jelenléti ív,
- e) a titkos és a név szerinti szavazásról készült jegyzőkönyv.

28. §³

(1) Az ülést követő 15 napon belül a nyilvános ülés jegyzőkönyvét elektronikus úton meg kell küldeni

- a) az elnök,
- b) az elnökhelyettes,
- c) a képviselő,
- d) a Kőbányai Önkormányzat jegyzője,
- e) a Polgármesteri Hivatal szakmai szervezeti egysége (a továbbiakban: nemzetiségi referens),
- f) a fővárosi kormányhivatal részére elektronikus levélként a Nemzeti Jogszabálytár Törvényességi Felügyeleti Írásbeli Kapcsolattartás zárt rendszerén keresztül részére.

(2) A zárt ülés jegyzőkönyvét az ülést követő 15 napon belül meg kell küldeni az (1) bekezdésben meghatározott személynek.

29. §⁴

(1) A választópolgárok betekinhetnek a Képviselő-testület nyilvános üléséről készült jegyzőkönyvbe, valamint az ahhoz kapcsolódó előterjesztésbe a nemzetiségi referenssel egyeztetett időpontban.

³ Módosította a Képviselő-testület 18/2020. (II. 14.) határozata

⁴ Módosította a Képviselő-testület 18/2020. (II. 14.) határozata

V. Fejezet
A Nemzetiségi Önkormányzat vezetői

12. Az elnök

30. §

A Képviselő-testület társadalmi megbízatású elnököt választ. Az elnök tanácskozási joggal részt vehet a Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének ülésén.

31. §

Az elnök feladata különösen:

- a) biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat demokratikus működését és széles körű nyilvánosságát,
- b) segíti a képviselő munkáját,
- c) együttműködik a Kőbányai Önkormányzattal, a Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatalával, a társadalmi szervezetekkel.

13. Az elnökhelyettes

32. §

(1) A Képviselő-testület az elnök helyettesítésére, munkájának segítésére elnökhelyettest választ.

(2) Az elnök távollétében az elnökhelyettes jogai és kötelezettségei az elnökével azonosak.

VI. Fejezet
A közmeghallgatás

33. §⁵

(1) A Képviselő-testület a munkatervében meghatározott időpontban és helyszínen közmeghallgatást tart.

(2) A közmeghallgatás időpontjáról és helyszínéről a lakosságot a Kőbányai Önkormányzat honlapján, a „Kőbányai hírek” című lapban – a közmeghallgatás időpontját öt nappal megelőzően – kell tájékoztatni.

(3) A közmeghallgatásra meg kell hívni

- a) az elnökhelyettest,
- b) a képviselőt,
- c) a Kőbányai Önkormányzat polgármesterét,
- d) a Kőbányai Önkormányzat jegyzőjét, valamint
- e) azt a személyt, akinek a meghívását az elnök (elnökhelyettes vagy bármelyik képviselő) indokoltnak tartja.

(4) A közmeghallgatás összehívására, valamint a jegyzőkönyvezésére a Képviselő-testület ülésére vonatkozó szabályokat kell alkalmazni. A közmeghallgatást az elnök vezeti.

⁵ Hatályon kívül helyezte a Képviselő-testület 18/2020. (II. 14.) határozata

VII. Fejezet
A Nemzetiségi Önkormányzat és a Kőbányai Önkormányzat együttműködése

34. §⁶

(1) A Kőbányai Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére térítésmentes irodahelyiséget biztosít.

(2) A helyiség használatba adásán túl a Kőbányai Önkormányzat biztosítja a használat során felmerülő üzemeltetési költségek fedezetét, továbbá a testületi munkához szükséges feltételeket.

(3) A Nemzetiségi Önkormányzat működésének és gazdálkodásának szabályait, a kötelezettségvállalás, a pénzügyi ellenjegyzés, az érvényesítés és az utalványozás rendjét a Nemzetiségi Önkormányzat és a Kőbányai Önkormányzat között létrejött közigazgatási szerződés rögzíti.

VIII. Fejezet
Egyéb rendelkezések

35. §

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat a képviselő vagyonyilatkozatának jogszabályban előírt nyilvánosságát a Kőbányai Polgármesteri Hivatal nemzetiségi referensének közreműködésével biztosítja.

(2) A képviselő vagyonyilatkozatának nyilvántartását és ellenőrzését a képviselő-testület külön határozatában meghatározott két személy végzi.

(3) A Képviselő-testület a Nemzetiségi Önkormányzat bélyegzőjének készítéséről és használatáról külön határozatban dönt.

IX. Fejezet
Záró rendelkezések

36. §

(1) Jelen Szervezeti és Működési Szabályzatot a Képviselő-testület 17/2020. (II. 14.) határozatával hagyta jóvá.

(2) Ez a Szervezeti és Működési Szabályzat a határozat kihirdetését követő nap lép hatályba.

37. §

Hatályát veszti a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete 9/2015. (II. 11.) önkormányzati határozatával megalkotott Szervezeti és Működési Szabályzat.

Dávid Mária
elnök

⁶ Módosította a Képviselő-testület 18/2020. (II. 14.) határozata

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Lengyel Önkormányzat
2020. február 14-én 10.00 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

1./ Dávid Mária



2./ Wygocki Richárdné



3./ Danka Zoltán

.....

Meghívottak:

dr. Szabados Ottó kamarai jogtanácsos:



Jógáné Szabados Henrietta referens:

